

# BOLETIN PARROQUIAL

## Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) • [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

**EL 3 DE ENERO, 2010 – LA EPIFANIA DEL SEÑOR**

### *La Epifanía del Señor*

Mateo 2: 1-12

Los guardias del palacio abrieron los portales para los tres gobernantes Persios. Los tres reyes caminaron alegremente bajo el arco Romano y hacia las calles de Jerusalén. El sol del día hacia brillar las capas coloridas a medida de que pausaron para ver hacia atrás.

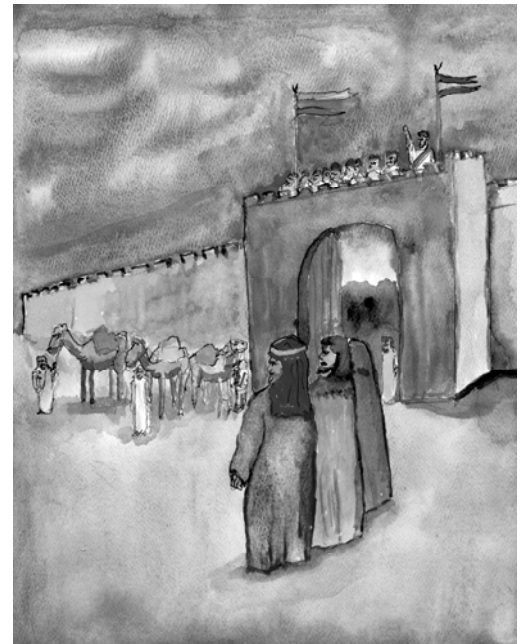
Arriba, en el pórtico, Herodes Antipas los miraba, alzando su mano en una despedida en silencio. Herodes cerró su mano dejando su dedo índice extendido como un aviso en silencio de que no se les olvidará sus instrucciones sobre este «rey recién nacido.» Gaspar, Melchor y Baltazar inclinaron su cabeza con respeto a su anfitrión. Pronto regresarían a «reportar lo que habían encontrado.» Herodes, el Tetrarch de Galilea miro a sus huéspedes caminar en la dirección del Portal de Jaffa.

Afuera de Jerusalén los reyes se montaron en los camellos que los esperaban y se dirigieron hacia los montes de Belén. En la oscuridad de la noche continuarían siguiendo la estrella que los trajo a esta tierra lejana. Allí mirarían que la profecía ya se había cumplido. Serían los primeros en adorar al rey recién nacido. Le traerían regalos de oro, incienso y mirra para sostener a la Sagrada Familia en su huida a Egipto.

Más tarde esa noche, los reyes levantaron sus tiendas de campana cerca del establo donde se encontraba Jesús. Mientras dormían sobre sus majestosas prendas se llenaron de un sueño muy vivido. Un ángel bello se les apareció. Sus ojos brillantes y piel luminosa brillaban de una luz celestial. Se sonrió y hablo en una voz que era como un sonido musical de hojas moviéndose ligeramente en la brisa. «No regresen con Herodes,» les dijo.

Al amanecer, Gaspar, Melchor y Baltazar empacaron sus cosas y montaron los camellos. De regreso camino a Persia montaban en silencio, recordando la visión de Jesús y el ángel en sus sueños.

El sol de la mañana se levanto de las montañas hacia el oriente y les calentó sus rostros. Después de un tiempo los reyes detuvieron a sus camellos. Mirando hacia atrás, miraron que los edificios de Belén eran como unas manchas de oro en las laderas distantes. Más allá de Belén ya no podían ver la distante Jerusalén.



*Nosotros somos como los reyes magos, los astrólogos, los magos. Buscamos encontrar lo mismo. Buscamos encontrar al Rey recién nacido en nuestras propias vidas. Nosotros, también, seguimos la estrella, la luz que nos llama, la luz que nos invita la fe. Nosotros traemos los regalos de amor, tiempo y talento, presentándolos a Jesús, el Rey de nuestras vidas. Y, como Gaspar, Melchor y Baltazar, debemos tener el valor de rechazar a los Herodes del mundo, regresando a nuestra fe por cualquier camino posible.*

*-- Diácono Dick Folger*

*Traducción al español por Martha Estrella*

### **Iglesia de Nuestra Señora del Rosario**

**P. José M. León, Párroco**

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

[www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

#### **HORARIO DE SERVICIOS**

##### **Misas del Fin de Semana:**

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

##### **Misa Diaria (Bi-lingue):**

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

#### **LA OFICINA PARROQUIAL**

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org)

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

#### **LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)**

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: [cmagdaleno@olrchurch.org](mailto:cmagdaleno@olrchurch.org)

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

#### **LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO**

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

## **INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA**

#### **INTENCIONES DE MISAS**

##### **Para el 4 de enero, 2010 al 10 de enero, 2010**

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Eugene Hodges (Cumpleaños); Chris Pineda (Cumpleaños)

Mier. 8:15 a.m. - Para Paz en el Mundo

Juev. 8:15 a.m. - Tony Velez (Cumpleaños)

Vier. 8:15 a.m. - Josefa Cruz (Fall.)

Sab. 9:00 a.m. - Gracias a Dios por Bendiciones Recibidos

5:00 p.m. - Por Nosotros, los Parroquianos

Dom. 6:45 a.m. - Nazario Alvarez (Fall.)

8:15 a.m. - Salome (Fall.) & Maria (Fall.) Pitta; Donna Maria Pitta (Fall.)

9:45 a.m. - Fabiola Rodriguez (Cumpleaños)

11:30 a.m. - Reyna Castellanos (Fall., 2º Aniversario)

#### **LECTURAS DE LA SEMANA**

**Para el 4 de enero, 2010 al 9 de enero, 2010**

Lun. 1 Juan 3:22-4:6 / Mateo 4:12-17,23-25  
 Mar. 1 Juan 4:7-10 / Marcos 6:34-44  
 Mier. 1 Juan 4:11-18 / Marcos 6:45-52  
 Juev. 1 Juan 4:19-5:4 / Lucas 4:14-22a  
 Vier. 1 Juan 5:5-13 / Lucas 5:12-16  
 Sab. 1 Juan 5:14-21 / Juan 3:22-30

### LECTURAS DOMINICIALES

*Para el 10 de enero, 2009 – El Bautismo del Señor*

1ª Lectura: Isaías 42:1-4,6-7 / 2ª Lectura: Hechos 10:34-38 / Evangelio: Lucas 3:15-16,21-22

## LAS COLECTAS

*Para el 25 de Diciembre, 2009*

La Navidad ..... \$13,223.84

*Para el 27 de Diciembre, 2009*

Primera Colecta (Incluyendo EFT) .....	\$6,341.50
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta .....	9,566.00
Segunda Colecta: Obligación Diocesana.....	1,897.00
Sobres para los Niños .....	65.00

*¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.*

### PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

**LAS HOSTIAS:** Por la Familia Lovato, en memoria de Raymond Lovato, Jr.

**EL VINO:** Por Shawn Kelly, en memoria de Leonard Kelly, Sr.

**LAS FLORES:** Por «Our Lady's Guild.»

*Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.*

**¡Feliz  
 Año  
 Nuevo!**



### NUEVOS ARTICULOS

**CONVIVENCIA DEL CAFE Y DONAS EL PROXIMO DOMINGO, 10 DE ENERO**, patrocinado por nuestra Escuela Parroquial. Quédese un rato después de la Misa a convivir con sus feligreses.

No olviden de expresar su agradecimiento con palabra y patrocinio a **Roberto's Donuts**, localizado en 404 Harder St, en Hayward, donde se juntan las Calles Harder y Santa Clara. Ellos han donado las donas para este evento durante años y años.

## **CERTIFICADOS Y TARJETAS DE REGALO PARA RECAUDAR FONDOS Y ARTICULOS RELIGIOSOS ESTARAN DE VENTA DESPUES DE TODAS LAS MISAS ESTE FIN DE SEMANA.**

**¡ES DE NUEVO LA TEMPROADA DE IMPUESTOS!** Si usted recibe sobres para la colecta por coreo, o se apunto para el programa de <<EFT>> o si tiene una cuenta especial que no usa los sobres (la numeración de esta cuenta empiezan con 3000) para llevar la cuenta de sus donaciones, podemos imprimir un estado de cuenta de sus donaciones para el 2009. **NO RECIBIRA ESTE ESTADO DE CUENTA AUTOMATICAMENTE – NECESITA PEDIRLA.**

Empezaremos a imprimir los estados de cuenta después del 15 de enero, 2010. **PARA RECIBIR SU ESTADO DE CUENTA, LLENE LA FORMA DE ABAJO DE LA PROXIMA PAGINA** y colóquela en la colecta durante la Misa o pase a dejarla en la Oficina Parroquial. También puede llamar para pedir su estado de cuenta a la Oficina Parroquial, 510.471.2609, extensión 200, o enviar un coreo electrónico a [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) (*¡NO OLVIDE DE INCLUIR SU NUMERO DE CUENTA EN EL MENSAJE DE SU COREO ELECTRONICO!*). Una vez que su pedido se haya recibido, imprimiremos su estado de cuenta y se la enviaremos por coreo. Por lo general imprimimos pedido los días viernes. Si desea recoger su estado de cuenta en persona, favor de dejarnos saber y le llamaremos cuando este listo. Debido a razones de seguridad, no le enviaremos su estado de cuenta en forma electrónica (e-mail).

**Un consejo: pida su estado de cuenta temprano.** Puede solicitar su estado de cuenta ahora, aunque no piense hacer su declaración de impuestos hasta en Abril. No le podemos prometer tener listo su estado de cuenta a última hora. Por razones de seguridad, un número limitado de personas tiene acceso a obtener esta información para poder producir los estados de cuenta, y estas personas deben estar presentes si llegará a necesitar su estado de cuenta a última hora.

**EL ESTUDIO BIBLICO DE «LITTLE ROCK» SE REUNIRA EN ENERO.** Acompañenos para las sesiones de invierno del Estudio Bíblico de «Little Rock.» ***Estas sesiones se darán en ingles.*** El tema de este estudio será «Las Parábolas del Reino.» En la primera parte del estudio nos enfocaremos en las parábolas que se encuentran en Marcos y después nos enfocaremos en las parábolas que aparecen en Mateo. Las parábolas son una parte importante del Nuevo Testamento ya que las enseñanzas más memorables de Jesús fueron enseñanzas en parábolas.

Si esta interesado/a en acompañarnos comuníquese con nosotros lo más pronto posible para poder ordenar el material.

Fecha: 7 de Enero, 2010

Hora: 7:00 al 8:30 p.m.

Día: Jueves

Lugar: Cuarto de Conferencia en el edificio administrativo de NSR

Duración: 6 sesiones

Día de la sesión última: El 11 de Febrero

Costo: \$13.00 (por el comentario y el guía de estudio)

Comuníquese con: Stella o el Diácono Gus Roemers

Teléfono: (510) 471-5883

E-mail: [gmroemers@sbcglobal.net](mailto:gmroemers@sbcglobal.net)

**¡GRAN CENA DE CANGREJO EN NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO, EL SABADO, 30 DE ENERO!** Quedan cordialmente invitados a nuestra Comida Anual de Cangrejo en NSR, el sábado, 30 de enero. Se celebrará en el Salón Parroquial. Empezará con unos cócteles, a su costo, a las 6:00 p.m. seguidos por la cena a las 7:00 p.m. La cena consistirá en la pieza principal: el cangrejo, un

espaghetti al dente, ensalada, pan francés con su mantequilla sabor a ajo, y un buen postre, café o té. El programa incluirá: baile, un sorteo, y una subasta silenciosa.

Los boletos se podrán conseguir a \$40.00 por persona hasta el 22 de enero (después de esa fecha, costarán \$45.00 p/p) por medio de la Escuela de Nuestra Señora del Rosario, al 678 Calle B, Union City. También podrán reservar sus boletos completando el formulario que viene en el folleto adjunto. Este evento es sólo para adultos, de 21 años arriba. Para más información, favor de llamar al (510) 471- 3765. Únase con nosotros en este esfuerzo para recaudar fondos para nuestra escuela.

## ARTICULOS DE FUERA DE NUESTRA PARROQUIA

**AHORA QUE SOMOS CATOLICOS – UNA PRESENTACION EN LA PARROQUIA DE SAN EDUARDO.** El presentador es el Evangelista Católico Tim Staples, y el evento será el próximo sábado, 9 de Enero de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en el Salón Parroquial. Empezará con Misa seguido de un desayuno de café y donas. Los temas a discutir son 1) La Eucaristía – el Amor Extravagante de Dios Revelado, 2) María, la Madre de Dios – ¿Por qué tanta Bulla?; y 3) Católicos y la Cultura de Guerra. El costo es de \$35.00 por persona o \$60.00 por dos personas (parejas o amigos). Se proveerá el almuerzo (lonche). Llamar a Frank o Vanessa al 510.791.6436 para más información y para registrarse. *Esta presentación será en inglés.*

## ORACIONES

**MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS** que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Tony Baligaya, KayMaria Baranouskas, Elvamae Borghi, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Mary Ferrario, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Ma. Elena Ochoa, Mario Perales, Anita Perkins, Margie (Judy) Preciado, Alexandria Ramos, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Grace Rodríguez II, Lydia Rodriguez, Fernando Puyol, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Ana Valdez, Bienvenida Villafuerte, Irv Williams. (Ren. 12/27)

### Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente \_\_\_\_\_ o el 1er fin de semana disponible – o – en este fin de semana\* \_\_\_\_\_

Hostias (\$25.00/semana):  Vino (\$35.00/semana);  Cirios (\$35.00 por semana);  
Flores (\$125.00/semana)

Una  dicatoria en la pagina de patrocinio en el próximo libro de canto para las Misas en inglés (\$35.00)

Fecha de hoy \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Cuenta / Sobre # \_\_\_\_\_

Dirección de Casa \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

---

---

\* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

**Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**

**Si,**

Deseo recibir mi resumen de cuenta de mis donaciones en 2009.

MI NUMERO DE CUENTA ES \_\_\_\_\_

Quiero recoger mi estado de cuenta en la oficina en vez de recibirlo por correo. Favor de llamarme cuando este listo.

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
*Teléfono*

*Coloque esta forma en la colecta la próxima semana.*



**Martes, 5 de enero**

**Estudio de Biblia en inglés**, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Estudio de Biblia en inglés**, Cuarto 206 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Grupo de Jóvenes en los grados 7 y 8**, Cuarto de Arriba del Salón, 7:30 – 8:30 p.m.

**Miércoles, 6 de enero**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Junta del Comité de Responsabilidad**, Cuarto 206 de la Oficina, 7:30 p.m.

**Jueves, 7 de enero**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Estudio de Biblia en inglés**, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Viernes, 8 de enero**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Cena para los necesitados**, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

**Ensayo del Coro en Español**, Templo, 7:00 p.m.

**Sábado, 9 de enero**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Domingo, 10 de enero**

**Convivencia de Café y Donas**, patrocinado por nuestra Escuela Parroquial

**Se vende tarjetas de regalo y artículos religiosos después de las Misas**

**Segunda Colecta para San Vicente de Paúl**

**Ensayo del Coro en inglés**, inmediatamente después de la Misa de las 11:30 a.m.

**Grupo de Jóvenes en la escuela secundaria**, Cuarto del Arriba del Salón, 6:00 – 7:30 p.m.

**Grupo de Confirmación**, Cuarto del Arriba del Salón, 7:30 – 9:00 p.m.

